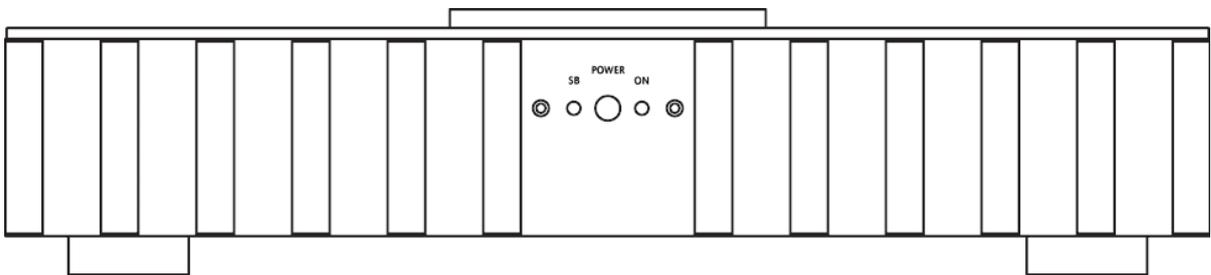


2-КАНАЛЬНЫЙ УСИЛИТЕЛЬ МОЩНОСТИ 036 ИНСТРУКЦИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Уважаемый любитель высококачественного звука,

Благодарим Вас за выбор этого компонента музыкальной системы производства компании Burmester. Мы высоко ценим Ваше доверие.

Вы приобрели устройство, отличающееся превосходным качеством воспроизведения музыки и сочетающее в себе бескомпромиссное качество изготовления, новейшие технические решения и высочайшую степень функциональности.

Перед тем, как начать пользоваться усилителем, мы рекомендуем Вам прочитать эту инструкцию до конца. Изложенные в ней сведения позволят Вам в полной мере использовать все возможности этого выдающегося инструмента любителя совершенного звука. В случае появления дополнительных вопросов, обратитесь к дилеру, у которого приобрелось изделие, или непосредственно к нам.

Оцените сами, в какой мере отвечает наша компания требованиям к аппаратуре класса High-End. Мы предлагаем и дополнительные устройства, которые также отражают качество High-End.

Расскажите нам о своих запросах, даже если они кажутся чрезмерными. Мы с удовольствием возьмемся за решение новой, сложной в техническом отношении задачи.

Усладите свой изысканный слух и получите удовольствие.

Искренне Ваши,
сотрудники компании Burmester.

СОДЕРЖАНИЕ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ	1
ОБЗОР ФУНКЦИЙ	2
СОЕДИНЕНИЯ	3
СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ	4
СХЕМЫ ЗАЩИТЫ	4
ВАРИАНТЫ СОЕДИНЕНИЯ	5-7
Режим СТЕРЕО	5
Режим МОНО	6
Двухусилительная конфигурация (BI-AMPING)	7
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УХОД	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9

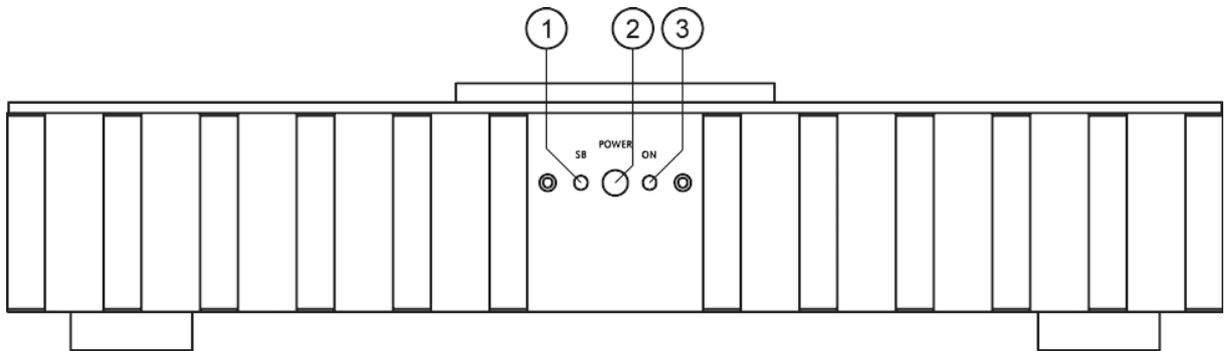
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: 2-канальный усилитель мощности 036 весит 25 кг. Во избежание получения травм распаковку и установку устройства должны выполнять лица привычные к переноске тяжестей. 2-канальный усилитель мощности 036 помещен в защитный пластиковый пакет. Не позволяйте маленьким детям играть с этим пакетом, чтобы не произошло случайного удушья.

Распаковка	Не используйте острых предметов для открытия коробки, чтобы не повредить корпус усилителя. Проверьте целостность комплектации. Если отсутствует что-либо из приведенного ниже списка, или если при распаковке вы обнаружили, что устройство повреждено, не включайте его. Свяжитесь с авторизованным дилером.
Комплектация	В упаковочной коробке должны находиться: <ul style="list-style-type: none">• 2-канальный усилитель мощности 036 – 1 шт.• Шнур питания – 1 шт.• Переходник XLR-RCA - 2 шт.• Кабель дистанционного управления – 1 шт.• Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
Упаковка	Рекомендуем сохранить оригинальную упаковку и упаковочные материалы на случай возможной транспортировки аппарата в будущем.
Установка	Осторожно извлеките предусилитель из коробки и установите на заранее подготовленное место. Чтобы не допускать перегрева аппарата, выбирайте место, где есть свободная циркуляция воздуха. Избегайте пыльных и влажных мест, а также мест, куда падают прямые солнечные лучи. Вентиляционные отверстия в корпусе служат для охлаждения устройства -- не перекрывайте их скатертью, занавесками, журналами и т.п. Если вы собираетесь использовать устройство в условиях с повышенной температурой, необходимо обеспечить для него дополнительную вентиляцию. Не включайте устройство в местах повышенной влажности, например, в ванной

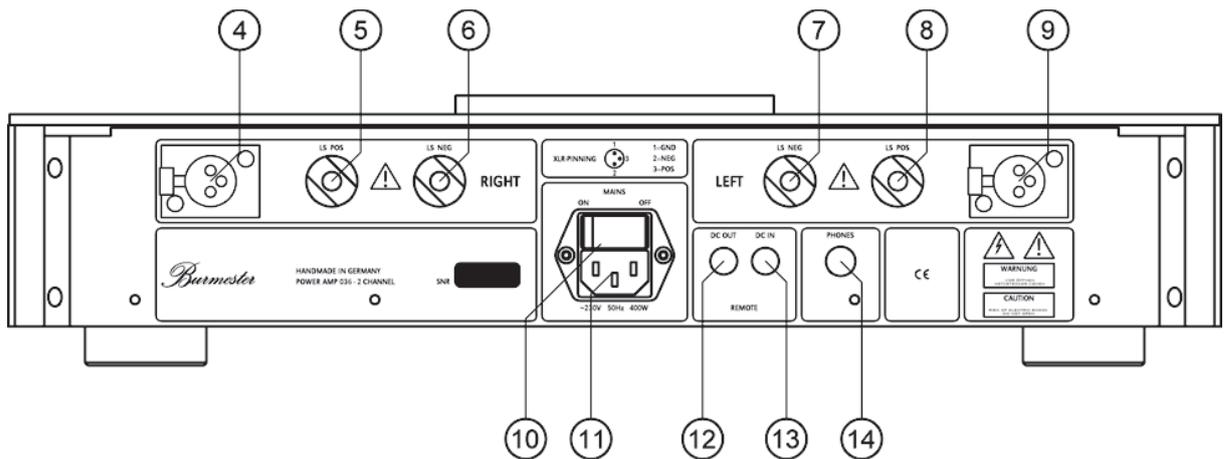
ОБЗОР ФУНКЦИЙ

ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- (1) Индикатор режима ожидания
- (2) Кнопка ПИТАНИЯ
- (3) Индикатор ПИТАНИЯ

ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> (4) Вход, правый канал (5) Акустический выход, правый канал (+) (6) Акустический выход, правый канал (-) (7) Акустический выход, левый канал (-) (8) Акустический выход, левый канал (+) (9) Вход, левый канал | <ul style="list-style-type: none"> (10) Сетевой выключатель (11) Гнездо для шнура питания (12) Выход ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (13) Вход ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (14) Гнездо для наушников |
|---|---|

СОЕДИНЕНИЯ

Все соединительные разъемы 2-канального усилителя мощности 036 расположены на задней панели. Перед подсоединением к нему компонентов музыкальной системы мы настоятельно рекомендуем выключить эти компоненты. Для правильного соединения сверяйтесь также с инструкцией каждого из подключаемых устройств.

Гнездо провода питания

Перед подключением усилителя мощности к сети проверьте, соответствует ли входное напряжение 036 напряжению в электросети

Гнездо для провода питания (11) находится на задней панели. Проверьте, чтобы **сетевой выключатель (10)** был установлен в положение OFF (Выкл.). Вставьте штекер сетевого провода в **гнездо для провода питания (11)**, а вилку провода вставьте в розетку.

Входы

Усилитель мощности 036 имеет два симметричных **входа (4) и (9)**, которые должны соединяться с соответствующими выходами предварительного усилителя/многоканального процессора.

Контакты симметричных входов (3-контактный XLR): **КОНТАКТ 1 = ЗЕМЛЯ, КОНТАКТ 2 = МИНУС, КОНТАКТ 3 = ПЛЮС.**

Для наилучшего качества звучания мы настоятельно рекомендуем использовать симметричные соединения.

Если понадобится, при помощи прилагаемых переходников симметричные входы можно превратить в несимметричные.

Винтовые клеммы

В своих усилителях мощности и акустических системах мы используем однотипные высококачественные винтовые клеммы. Они уже тысячекратно доказали свое преимущество в том, что касается передачи аудиосигнала и функционального удобства. Для подсоединения акустических кабелей используются лепестковые выводы из чистой меди или штекеры типа «тюльпан».

ВНИМАНИЕ! На винтовых клеммах усилителей мощности может присутствовать высокое напряжение, представляющее опасность. Не прикасайтесь к ним, когда усилитель включен.

Выходы

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Мы настоятельно рекомендуем выключать все компоненты при подсоединении их к усилителю мощности. Это поможет избежать короткого замыкания еще не полностью подсоединенных кабелей. Акустические кабели подсоединяйте к усилителю только после проверки правильности их подсоединения к самим акустическим системам.

Перед тем, как включать усилитель, удостоверьтесь, что все кабели подсоединены прочно и правильно, с соблюдением полярности (POS [Плюс], NEG [Минус]) и диапазона частот (LOW [Нижние], HIGH/MID [Верхние/Средние]). После подключения новых компонентов рекомендуем повышать громкость постепенно, пока у вас не будет полной уверенности, что все соединения выполнены правильно.

ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ: Акустические кабели подсоединяйте только к предназначенным для этого клеммам усилителя/акустических систем. Ни в коем случае не вставляйте акустические кабели в розетку или в гнездо для провода питания.

Разъемы для кабеля дистанционного управления

Соединив выход **DC OUT (12)** с входом DC IN другого компонента BURMESTER, вы сможете включать и выключать этот компонент одновременно с усилителем 036. В этом случае усилитель выполняет функцию ведущего устройства.

Соединив вход **DC IN (13)** с выходом DC OUT другого компонента BURMESTER, вы сможете включать и выключать усилитель 036 одновременно с этим компонентом. В этом случае усилитель будет подчиненным устройством.

Гнездо для наушников

В **гнездо для НАУШНИКОВ (14)** вставляется стереофонический штекер диаметром 6,3 мм. При подсоединении наушников автоматически отключаются акустические системы, и снижается уровень громкости. При извлечении штекера из гнезда для наушников акустические системы снова включаются, а громкость снижается.

Когда 036 работает в режиме МОНО или в ДВУХУСИЛИТЕЛЬНОЙ КОНФИГУРАЦИИ, для прослушивания через наушники не требуется использования адаптера, который объединял бы каналы.

СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ

Средства управления расположены на передней панели, за исключением сетевого выключателя и переключателя коэффициента усиления.

Сетевой выключатель

Сетевой выключатель (10) находится на задней панели. Установленный в положение ON [Вкл.] он соединяет электрическую схему усилителя с источником переменного тока. Когда сетевой выключатель установлен в положение OFF [Выкл.], аппарат полностью отключается, и гаснут индикаторы на передней панели. С переводом его в положение ON усилитель переходит в режим ожидания, и на передней панели загорается **индикатор режима ожидания (1)**.

Кнопка ПИТАНИЯ

Кнопка ПИТАНИЯ (2) служит для перевода 036 в рабочий режим или обратно в режим ожидания. В рабочем режиме горят индикаторы **режима ожидания (1)** и **ПИТАНИЯ (3)**. В режиме ожидания горит только индикатор **режима ожидания (1)**. С переводом 036 в рабочий режим включается система защиты, которая в течение нескольких секунд выполняет проверку всех цепей усилителя мощности, прежде чем разблокировать акустические выходы.

Переключатель коэффициента усиления

Коэффициент усиления модели 036 составляет 35,5 (**31 дБ**), что соответствует отметке 0 на переключателе.

Эта величина может быть понижена до 11,2 (21 дБ), что соответствует отметке -6 на переключателе. Переключатель коэффициента усиления находится внутри, сзади слева от прямоугольного резервного трансформатора, и изменять его положение должен только квалифицированный специалист.

ВНИМАНИЕ! Прежде, чем вскрывать корпус устройства, обязательно выньте вилку шнура питания из розетки.

СХЕМЫ ЗАЩИТЫ

Схемы защиты усилителя мощности 036 функционируют вне пути прохождения сигнала. Когда усилитель включен, они постоянно контролируют его работу, отслеживая ситуации перегрева и отклонения уровня постоянного тока.

Температура

Если температура в схемах одного или двух каналов превысит максимально допустимое значение, система защиты отключит выходные реле и **индикатор ПИТАНИЯ (3)** погаснет. Усилитель перейдет в режим ожидания. В качестве меры предосторожности рекомендуем убавить громкость или выключить аппарат и подождать пока он не остынет, а затем снова включить, нажав **кнопку ПИТАНИЯ (2)**. Усилитель мощности 036 включится снова лишь после того, как температура понизится до приемлемого уровня.

Отклонение уровня постоянного тока

Если величина постоянного тока на акустических выходах 036 превышает предельно допустимый уровень, выходные реле автоматически отключаются. В этом случае мы рекомендуем вам убавить громкость. Как только величина отклонения постоянного тока понизится до приемлемого уровня, акустические выходы усилителя мощности 036 снова будут включены.

Перегрузка

Если ток, проходящий через силовые транзисторы 036, превышает максимально допустимую величину, реле автоматически отключают акустические выходы. В этом случае мы рекомендуем вам убавить громкость. Как только величина тока понизится до приемлемого уровня, акустические выходы усилителя мощности 036 снова будут включены.

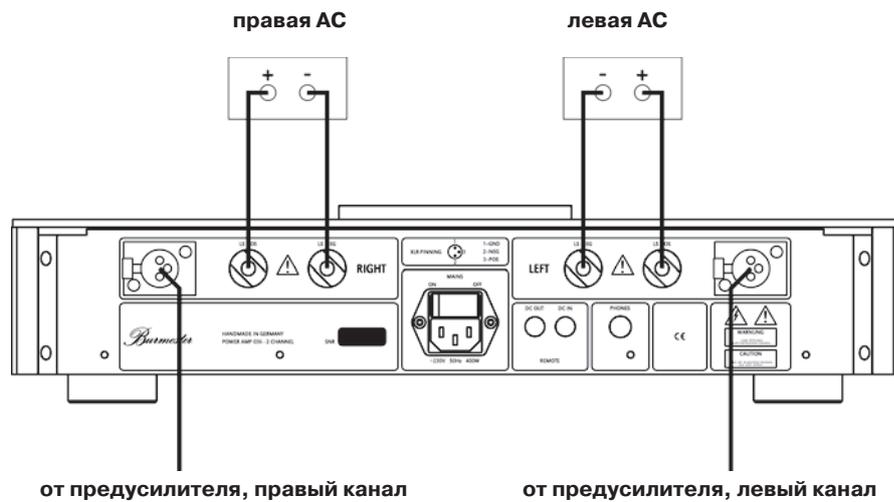
ВАРИАНТЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Режим СТЕРЕО

В режиме СТЕРЕО каждый из каналов соединяется с соответствующим каналом стереофонического сигнала.

Для использования усилителя мощности 036 в режиме СТЕРЕО, необходимо задействовать следующие разъемы:

- (4) вход, правый канал
- (5) акустический выход (+), правый канал
- (6) акустический выход (-), правый канал
- (9) вход, левый канал
- (8) акустический выход (+), левый канал
- (7) акустический выход (-), левый канал

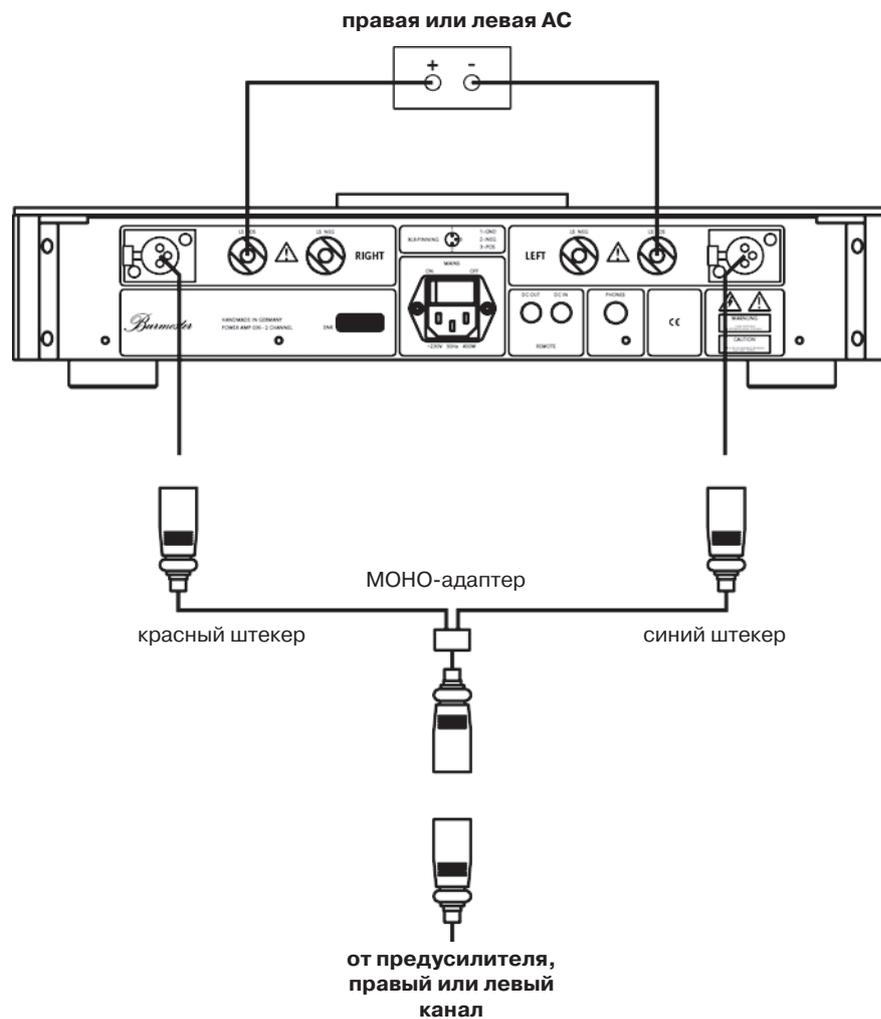


РЕЖИМ МОНО

Для режима МОНО нужен МОНО-адаптер, который можно приобрести у нашего дилера.
Для использования усилителя мощности 036 в режиме МОНО, необходимо задействовать следующие разъемы:

- (4) МОНО-адаптер, красный штекер
- (5) акустический выход (+)
- (6) не используется
- (9) МОНО-адаптер, синий штекер
- (8) акустический выход (-)
- (7) не используется

ПРИМЕЧАНИЕ: В этом режиме работы на **выход для наушников (14)** поступает только МОНО сигнал.



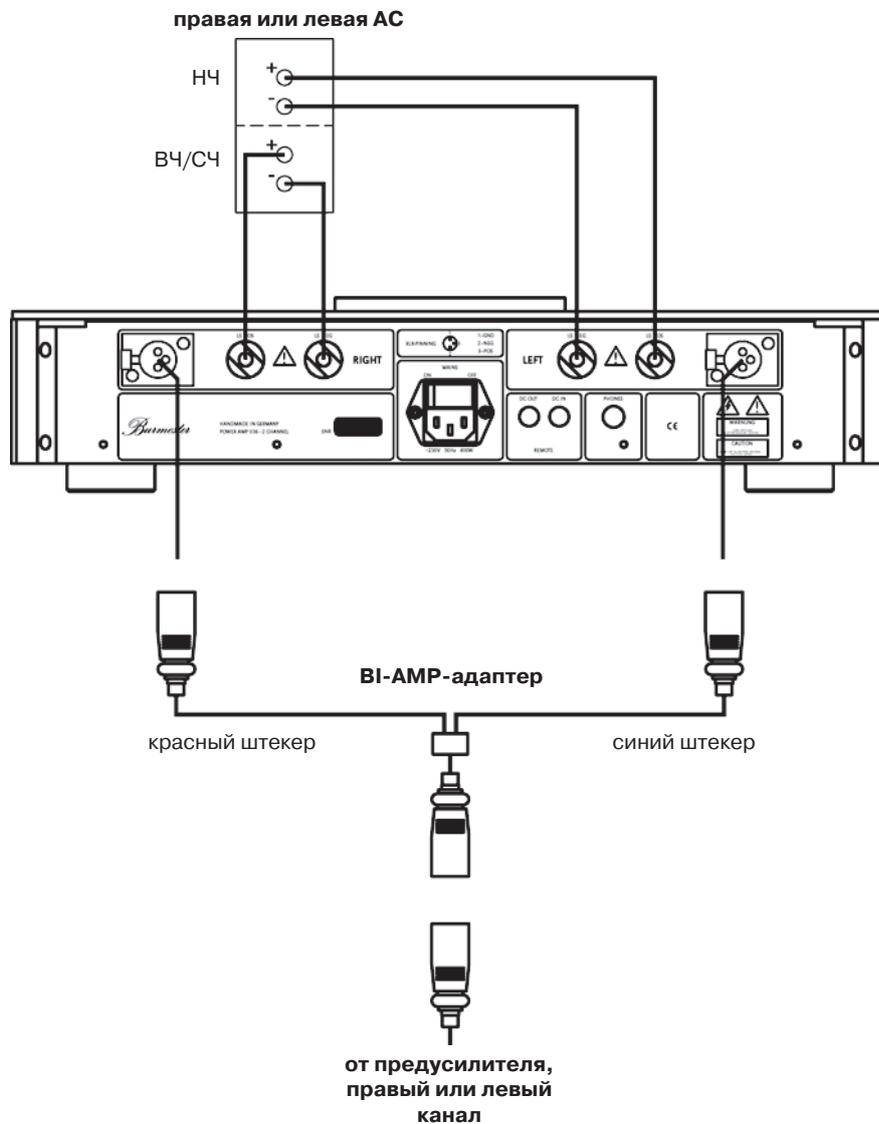
**Двухусилительная
конфигурация
(BI-AMPING)**

Для работы устройства в двухусилительной конфигурации нужен BI-AMP-адаптер, который можно приобрести у нашего дилера. Для использования усилителя мощности 036 в **ДВУХУСИЛИТЕЛЬНОЙ КОНФИГУРАЦИИ**, необходимо задействовать следующие разъемы:

- (4) BI-AMP-адаптер, красный штекер
- (5) акустический выход (+), ВЧ/СЧ
- (6) акустический выход (-), ВЧ/СЧ
- (9) BI-AMP-адаптер, синий штекер
- (8) акустический выход (+), НЧ
- (7) акустический выход (-), НЧ

ПРИМЕЧАНИЕ:

В двухусилительной конфигурации на **выход для наушников (14)** поступает только BI-AMP сигнал.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И УХОД

Контакты	Ни при каких обстоятельствах не прикасайтесь к контактам в разъемах на задней панели. Статическое электричество может повредить электронные схемы внутри устройства. ВНИМАНИЕ! Во время работы 2-канального усилителя мощности 036 на акустические выходы поступает высокое напряжение. Ни в коем случае не прикасайтесь к этим разъемам, когда работает усилитель.
Выделение тепла	В процессе работы аппарат может сильно нагреваться – будьте осторожны, когда прикасаетесь к корпусу
Перезагрузка	Если 036 не реагирует на нажатие кнопок управления, нормальную работу усилителя можно восстановить методом «перезагрузки», выключив и снова включив его с помощью сетевого выключателя на задней панели.
Грозовые разряды	Летом из-за скачков напряжения в электросети во время грозы возможны сбои в работе устройства. Единственным надежным средством защиты аппарата является отключение провода питания от розетки. Выключения 036 одним лишь сетевым выключателем недостаточно, так как при скачках напряжения между разъединенными контактами может возникнуть электрическая дуга.
Соединительные кабели	Чтобы помочь вам добиться наилучшего качества звучания от наших компонентов, мы предлагаем симметричные и несимметричные межблочные и акустические кабели любой длины. Импеданс наших кабелей идеально подходит для всех компонентов BURMESTER. Для обеспечения максимально чистого электропитания мы рекомендуем наш сетевой кабель BURMESTER-POWER с тройным экраном.
Предохранители	Предохранители находятся внутри устройства, и должны заменяться только квалифицированным специалистом.
Переключатель напряжения	Переключатель для установки требуемого напряжения находится внутри устройства. Если понадобится изменить установленное напряжение, советуем вам обратиться в сервисный центр.
Чистка	Протирайте корпуса устройства только увлажненной или сухой салфеткой. Никогда не пользуйтесь мокрой тканью и чистящими химикатами.
ВНИМАНИЕ!	Прежде, чем вскрывать корпус устройства, обязательно выньте вилку шнура питания из розетки.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габариты	ширина x высота x глубина	482 x 95 x 482 мм
Масса		25 кг
Питание и предохранители	200–254 В, 50/60 Гц 100-127 В, 50/60 Гц	2 x slo 3,15 А Е 1 x slo 6,3 А Е
Потребляемая мощность	макс. без нагрузки режим ожидания	400 Вт 60 Вт 4 Вт
Выходная мощность	при 8 Ом при 4 Ом при 2 Ом	2 x 100 Вт 2 x 170 Вт 2 x 280 Вт
Коэффициент усиления	переключаемый	31/21 дБ
Диапазон воспроизводимых частот	±3 дБ	3 Гц – 150 кГц
Входной импеданс	симметрич. несимметрич.	1,5 кОм 15 кОм

ПРИМЕЧАНИЕ: Указанные размеры не учитывают длину штекеров подключенных кабелей.

Технические характеристики и элементы конструкции этого изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.